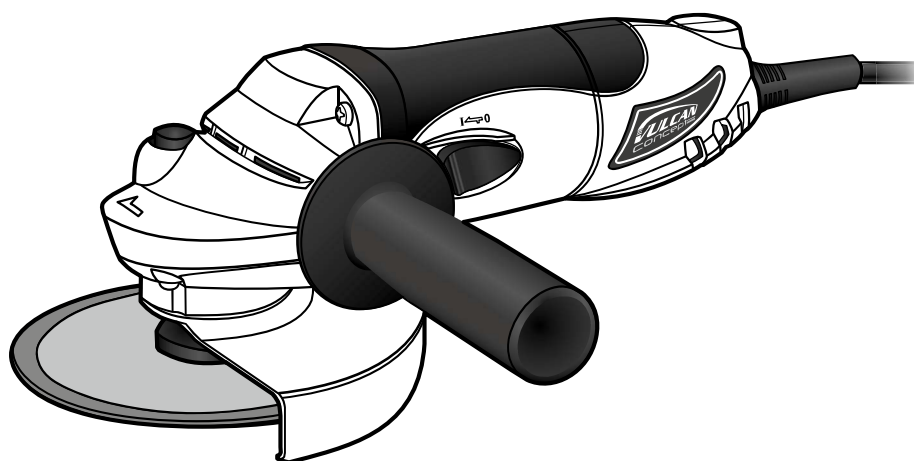


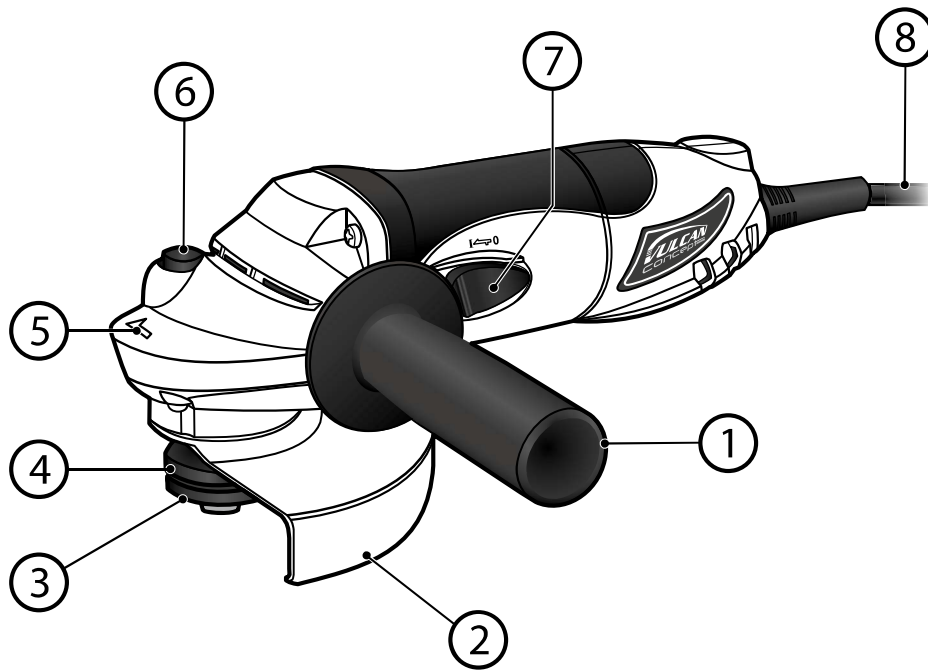
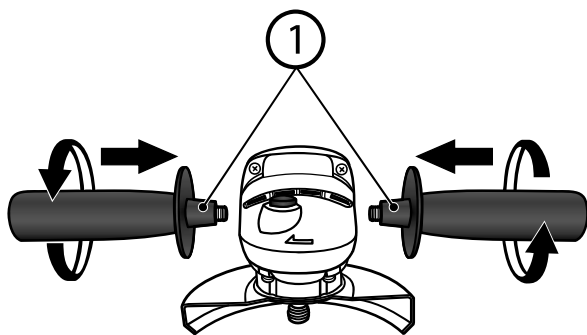
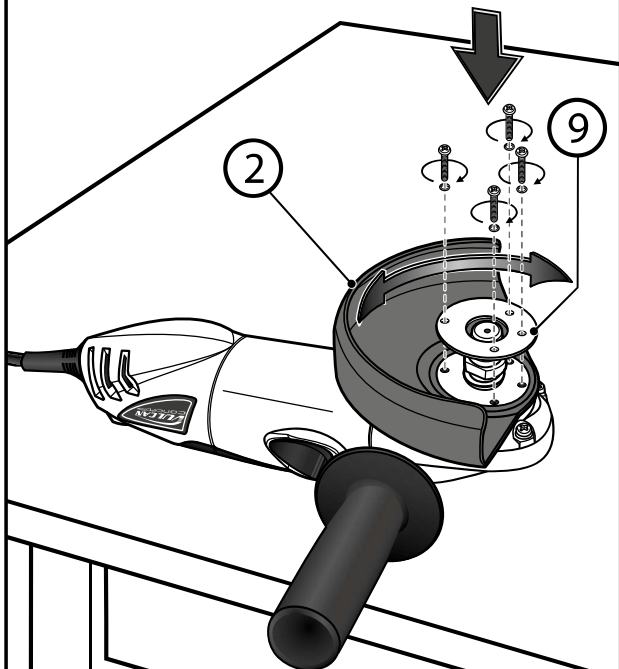
VULCAN

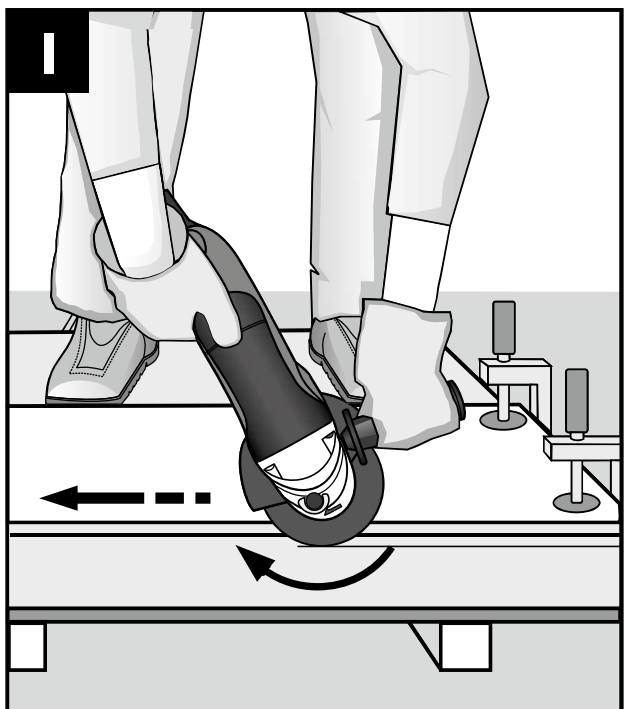
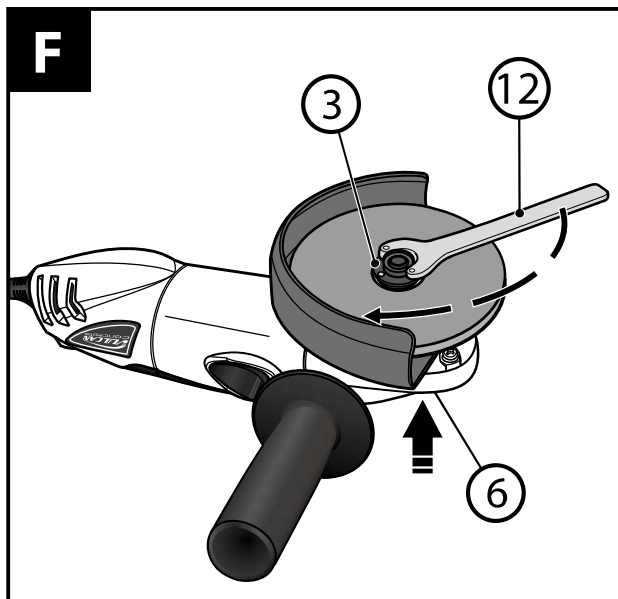
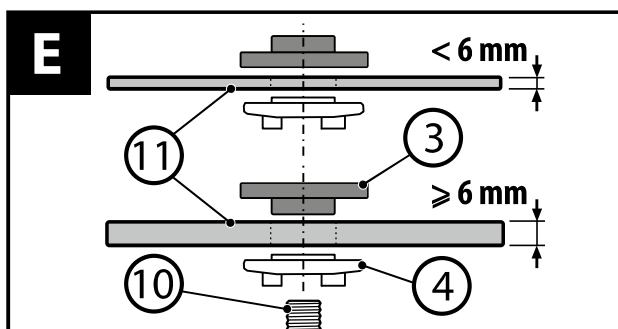
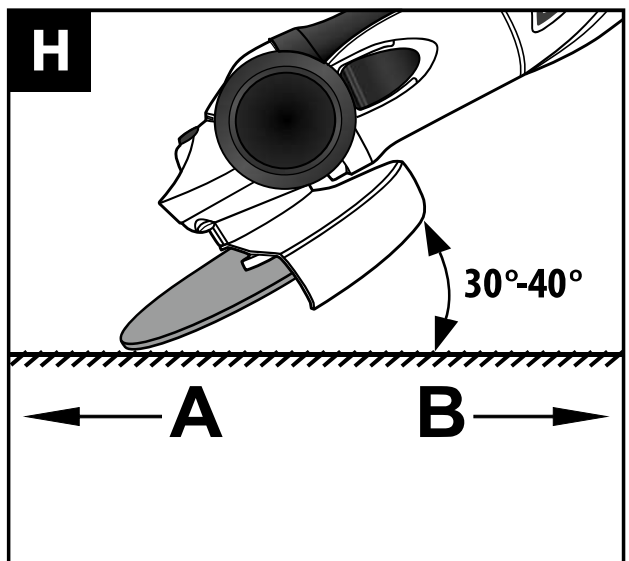
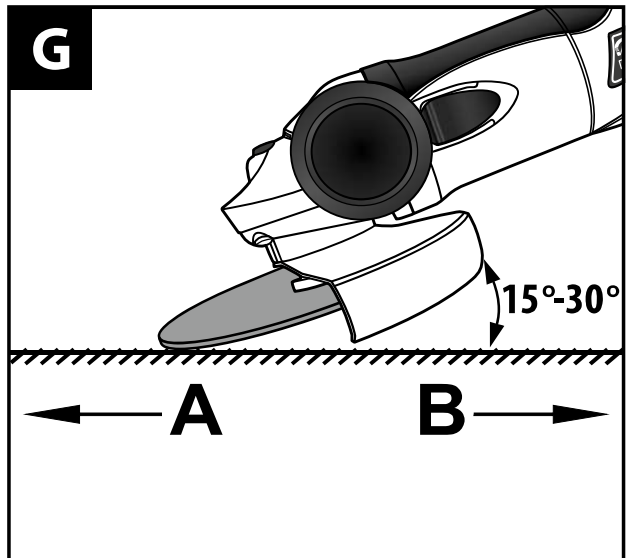
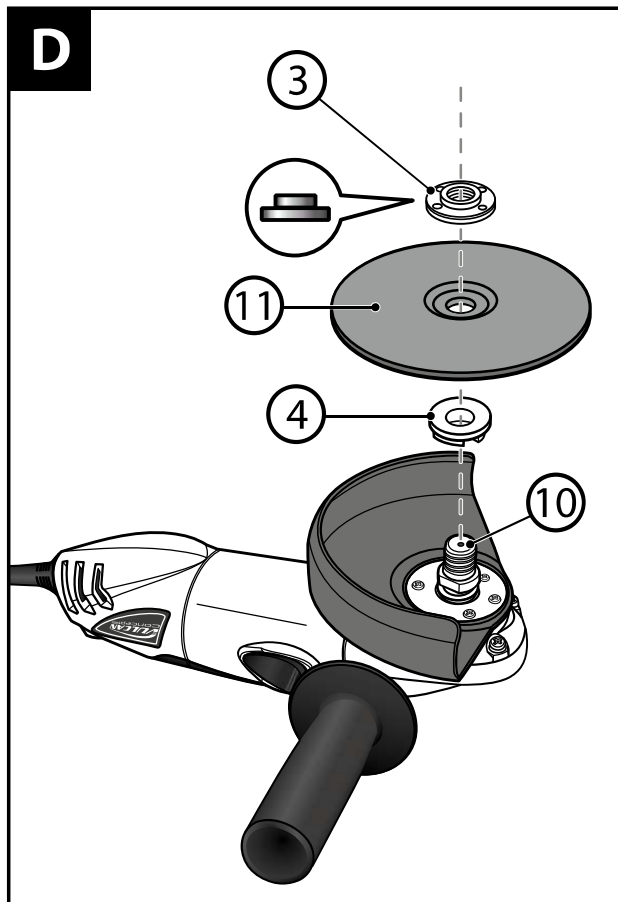
concept



VZS125B

GB	Operating instruction	ANGLE GRINDER	4
PL	Oryginalna instrukcja obsługi	SZLIFIERKA KĄTOWA	10
RU	Инструкция по эксплуатации	УГЛОВАЯ ШЛИФОВАЛЬНАЯ МАШИНА	17
RO	Instrucțiuni de folosire	POLIZORUL UNGHIULAR	25
LV	Lietošanas instrukcija	LEŅĶA SLĪPMAŠĪNA	32
CZ	Návod na obsluhu	ÚHLOVÁ BRUSKA	39
HU	Használati utasítások	SZÖGCSISZOLÓ	46
LT	Naudojimo instrukcija	KAMPINIS ŠLIFUOKLIS	53

A**B****C**






PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ.

Zachowaj instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.



OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania oznaczone symbolem  i wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkownika.

Nieprzestrzeżenie podanych niżej ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.

W podanych niżej ostrzeżeniach wyrażenie „elektronarzędzie” oznacza elektronarzędzie zasilane z sieci (z przewodem zasilającym) lub elektronarzędzie zasilane z akumulatora (bezprowodowe).



OSTRZEŻENIE! Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędzia.

Bezpieczeństwo w miejscu pracy:

- W miejscu pracy należy utrzymywać porządek i dobre oświetlenie. Nieporządek i złe oświetlenie przyczynia się do wypadków.
- Nie należy używać elektronarzędzia w środowiskach wybuchowych, tworzonych przez łatwo palne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzie wytwarza iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- Nie należy dopuszczać dzieci i obserwatorów do miejsc, w których używa się elektronarzędzi. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.



OSTRZEŻENIE! Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędzia.

Bezpieczeństwo elektryczne:

- Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdek. Nigdy w żaden sposób nie należy przerabiać wtyczki. Nie należy używać żadnych przedłużaczy w przypadku elektronarzędzi mających przewód z żyłą uziemienia ochronnego. Brak przeróbek we wtyczkach i gniazdkach wtyczkowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Należy unikać dotykania powierzchni uziemionych lub zwartych z masą, takich jak rury, ogrzewacze, grzejniki centralnego ogrzewania i chłodziarki. W przypadku dotknięcia części uziemionych lub zwartych z masą, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie należy narażać elektronarzędzi na działanie deszczu lub warunków wilgotnych. W przypadku przedostania się do elektronarzędzia wody, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie należy nadwierać przewodów przyłączeniowych. Nigdy nie należy używać przewodu przyłączeniowego do przenoszenia, ciągnięcia elektronarzędzia lub wyciągania wtyczki z gniazdka. Należy trzymać przewód przyłączeniowy z daleka od źródeł ciepła, olejów, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub zaplątane przewody przyłączeniowe zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- W przypadku, gdy elektronarzędzie używa się na wolnym powietrzu, przewody przyłączeniowe należy przedłużać

przedłużaczami przeznaczonymi do pracy na wolnym powietrzu. Używanie przedłużacza przeznaczonego do pracy na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- Zaleca się podłączenie urządzenia do sieci elektrycznej wyposażonej w wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD) o prądzie wyłączenia 30mA lub mniejszym.
- W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



OSTRZEŻENIE! Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędzia.

Bezpieczeństwo osobiste:

- Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo.
- Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania elektronarzędzia. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas pracy elektronarzędziem może spowodować poważne osobiste obrażenia.
- Należy stosować wyposażenie ochronne. Należy zawsze zakładać okulary ochronne. Używanie w odpowiednich warunkach wyposażenia ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, kask lub ochronniki słuchu, zmniejszy osobiste obrażenia.
- Należy unikać niezamierzonego rozruchu. Przed przyłączeniem do źródła zasilania i/lub przed podłączeniem akumulatora oraz zanim podniesie się lub przeniesie się narzędzie należy upewnić się, że wyłącznik elektronarzędzia jest w pozycji wyłączony. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na wyłączniku lub przyłączenie elektronarzędzia do sieci zasilającej przy załączonym wyłączniku może być przyczyną wypadku.
- Przed uruchomieniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie klucze. Pozostawienie klucza w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować osobiste obrażenia.
- Nie należy wychylać się za daleko. Należy cały czas stać pewnie i zachować równowagę. Umożliwi to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w sytuacjach nieprzewidywalnych.
- Należy odpowiednio się ubierać. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Należy utrzymywać swoje włosy, ubranie i rękawiczki z dala od części ruchomych. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać zaczepione przez części ruchome.
- Jeżeli urządzenia są przystosowane do przyłączenia zewnętrznego odciągu pyłu i pochłaniacza pyłu, należy upewnić się, że są one przyłączone i prawidłowo użyte. Użycie pochłaniacza pyłu może zredukować zagrożenia zależne od zapylenia.
- Nie pozwól, aby umiejętności uzyskane dzięki częstemu korzystaniu z elektronarzędzia pozwoliły Ci poczuć się pewnym siebie i zignorować zasady bezpieczeństwa. Nieostrożne działanie

może spowodować poważne obrażenia w ułamku sekundy.



OSTRZEŻENIE! Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkownika narzędzia.

Użytkowanie i troska o elektronarzędzie:

- a) Nie należy elektronarzędzia przeciążać. Należy stosować elektronarzędzie o mocy odpowiedniej do wykonywanej pracy. Właściwe elektronarzędzie umożliwi pracę lepszą i bezpieczniejszą przy obciążeniu, na jakie zostało zaprojektowane.
- b) Nie należy używać elektronarzędzia, jeżeli łącznik go nie załącza i nie wyłącza. Każde elektronarzędzie, którego nie można załączać lub wyłączać łącznikiem, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) Należy odłączać wtyczkę ze źródła zasilania elektronarzędzia i/lub odłączyć akumulator przed wykonaniem każdej nastawy, wymiany części lub magazynowaniem. Takie zapobiegawcze środki bezpieczeństwa redukuje ryzyko przypadkowego rozruchu elektronarzędzia.
- d) Nieużywane elektronarzędzie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie należy pozwalać osobom niezaznajomionym z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją na używanie elektronarzędzia. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- e) Elektronarzędzia należy konserwować. Należy sprawdzać współosiowość lub zakleszczenie się części ruchomych, pęknięcia części i wszystkie inne czynniki, które mogą mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Jeżeli stwierdzi się uszkodzenia, należy elektronarzędzie przed użyciem naprawić. Przyczyną wielu wypadków jest niefachowy sposób konserwacji elektronarzędzia.
- f) Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste. Odpowiednie utrzymywanie ostrych krawędzi narzędzi tnących zmniejsza prawdopodobieństwo zakleszczenia i ułatwia obsługę.
- g) Elektronarzędzie, wyposażenie, narzędzia robocze itp. należy stosować zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i rodzaj pracy do wykonania. Używanie elektronarzędzia w sposób, do jakiego nie jest przewidziane, może spowodować niebezpieczne sytuacje.
- h) W niskich temperaturach, lub po dłuższym okresie nie użytkowania, zalecane jest włączenie elektronarzędzia bez obciążenia na okres kilku minut w celu właściwego rozprowadzenia smaru w mechanizmie napędu.
- i) Do czyszczenia elektronarzędzi stosować miękką, wilgotną (nie mokra) szmatkę i mydło. Nie stosować benzyny, rozpuszczalników i innych środków mogących uszkodzić urządzenie.
- j) Elektronarzędzie należy przechowywać/ transportować po upewnieniu się, że wszystkie jego elementy ruchome są zablokowane i zabezpieczone przed odblokowaniem za pomocą oryginalnych elementów do tego przeznaczonych.
- k) Elektronarzędzie należy przechowywać w miejscu suchym, zabezpieczone przed kurzem i wnikaniem wilgoci.
- l) Transportowanie elektronarzędzia powinno odbywać się w opakowaniu oryginalnym, zabezpieczającym przed uszkodzeniami mechanicznymi.

- m) Uchwyty i powierzchnie chwytne należy utrzymywać czyste i wolne od oleju i smaru. Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczne trzymanie i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.



OSTRZEŻENIE! Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkownika narzędzia.

Naprawa:

- a) Naprawy gwarancyjne i pogwarancyjne swoich elektronarzędzi wykonuje Serwis PROFIX, co gwarantuje najwyższą jakość napraw oraz stosowanie oryginalnych części zamiennych.
- b) Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u wytwórcy lub w specjalistycznym zakładzie naprawczym albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.



OSTRZEŻENIE!

Podczas pracy narzędziem elektrycznym zaleca się zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa pracy, w celu uniknięcia wybuchu pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażenia mechanicznego.

SZLIFIERKA KĄTOWA



Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące szlifowania, szlifowania papierem ściernym, pracy z użyciem szczotek drucianych i przecinania ściernicą:

- a) Niniejsze elektronarzędzie może być stosowane jako szlifierka zwykła, szlifierka do szlifowania papierem ściernym, do szlifowania szczotkami drucianymi i jako urządzenie do przecinania ściernicowego. Należy stosować się do wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, instrukcji, opisów i danych, dostarczonych wraz z elektronarzędziem. Niestosowanie się do wszystkich zaleceń i instrukcji podanych poniżej może spowodować niebezpieczeństwo porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.
- b) Nie należy używać osprzętu, który nie jest zaprojektowany, przewidziany i polecany przez producenta specjalnie do tego elektronarzędzia. Fakt, że osprzęt daje się zamontować do elektronarzędzia, nie gwarantuje bezpiecznego użycia i obsługi.
- c) Znamionowa prędkość obrotowa stosowanego narzędzia roboczego powinna być co najmniej równa maksymalnej prędkości obrotowej elektronarzędzia. Dopuszczalna prędkość obrotowa stosowanego narzędzia roboczego nie może być mniejsza niż podana na elektronarzędziu maksymalna prędkość obrotowa. Narzędzie robocze, obracające się z szybszą niż dopuszczalna prędkością, może się złamać, a jego części odprysnąć.
- d) Zewnętrzna średnica i grubość narzędzia roboczego muszą mieścić się w zakresie dopuszczalnym dla tego elektronarzędzia. Narzędzia robocze o niewłaściwych wymiarach nie mogą być wystarczająco osłonięte lub kontrolowane.
- e) Średnice otworu ściernic, tarcz szlifierskich, kołnierzy, tarcz mocujących oraz innego osprzętu muszą dokładnie pasować do wrzeciona elektronarzędzia. Narzędzia robocze, z otworami nie pasującymi dokładnie do wrzeciona ściernicy elektronarzędzia, obracając się nierównomiernie, bardzo mocno wibrują i mogą

spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.

- f) **W żadnym wypadku nie należy używać uszkodzonych narzędzi roboczych.** Przed każdym użyciem należy skontrolować oprzyrządowanie, np. ściernice pod kątem odprysków i pęknięć, talerze szlifierskie pod kątem pęknięć, starcia lub silnego zużycia, szczotki druciane pod kątem luźnych lub złamanych drutów. Jeżeli elektronarzędzie lub narzędzie robocze upadnie, należy sprawdzić, czy nie uległo ono uszkodzeniu, lub użyć innego, nieuszkodzonego narzędzia. Po sprawdzeniu i zamocowaniu narzędzia roboczego, stanąć w innej płaszczyźnie niż płaszczyzna obrotu narzędzia, upewnić się, że nie ma osób postronnych w płaszczyźnie obrotu narzędzia. Elektronarzędzie należy włączyć na minutę na najwyższe obroty, zwracając przy tym uwagę, by osoba obsługująca i osoby postronne znajdujące się w pobliżu, znalazły się poza strefą obracającego się narzędzia. Uszkodzone narzędzia łamią się najczęściej w tym czasie próbnym.
- g) **Należy stosować środki ochrony osobistej.** W zależności od rodzaju pracy, należy nosić maskę ochronną pokrywającą całą twarz, ochronę oczu lub okulary ochronne. W stosownych przypadkach należy użyć maski przeciwpyłowej, ochrony słuchu, rękawic ochronnych, fartucha, chroniącego przed małymi cząstkami materiału ściernego lub obrabianego materiału. Środki ochrony oczu muszą być zdolne do zatrzymania latających odłamków generowanych podczas wykonywania różnych operacji. Maski przeciwpyłowe i środki ochrony dróg oddechowych powinny filtrować cząsteczki pyłu wytwarzane podczas pracy. Długotrwałe narażenie na hałas o wysokiej intensywności może spowodować utratę słuchu.
- h) **Należy uważać, by osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości od miejsca pracy i strefy zasięgu elektronarzędzia.** Każdy, kto znajduje się w pobliżu pracującego elektronarzędzia, musi używać osobistego wyposażenia ochronnego. Odłamki obrabianego przedmiotu lub pęknięte narzędzia robocze mogą odpryskiwać i spowodować obrażenia również poza bezpośrednią strefą zasięgu.
- i) **Trzymać elektronarzędzie za izolowane powierzchnie podczas wykonywania prac, przy których elektronarzędzie mogłoby natrafić na ukryte przewody elektryczne lub na własny przewód.** Pod wpływem kontaktu z przewodami będącymi pod napięciem, wszystkie części metalowe elektronarzędzia znajdują się również pod napięciem i mogą spowodować porażenie prądem operatora.
- j) **Przewód sieciowy należy trzymać z dala od obracających się narzędzi roboczych.** W przypadku utraty kontroli nad narzędziem, przewód sieciowy może zostać przecięty lub wciągnięty, a dłoń lub cała ręka mogą dostać się w obracające się narzędzie robocze.
- k) **Nigdy nie wolno odkładać elektronarzędzia przed całkowitym zatrzymaniem się narzędzia roboczego.** Obracające się narzędzie może wejść w kontakt z powierzchnią, na którą jest odłożone, przez co można stracić kontrolę nad elektronarzędziem.
- l) **Nie wolno uruchamiać elektronarzędzia skierowanego tarczą w kierunku operatora.**
- m) **Nie wolno przenosić elektronarzędzia, znajdującego się w**

ruchu. Przypadkowy kontakt ubrania z obracającym się narzędziem roboczym może spowodować jego wciągnięcie i przyciągnięcie narzędzia roboczego do ciała operatora.

- n) **Należy regularnie czyścić szczeliny wentylacyjne elektronarzędzia.** Wentylator silnika może wciągnąć kurz do obudowy, nadmierne nagromadzenie pyłu metalowego może spowodować zagrożenie elektryczne.
- o) **Nie należy używać elektronarzędzia w pobliżu materiałów łatwopalnych.** Iskry mogą spowodować ich zapłon.
- p) **Nie należy używać narzędzi, które wymagają płynnych środków chłodzących.** Użycie wody lub innych płynnych środków chłodzących może doprowadzić do porażenia prądem.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA WSZYSTKICH OPERACJI

Odrzut i związane z nim ostrzeżenia:

Odrzut jest nagłą reakcją elektronarzędzia na zablokowanie lub zacięcie obracającego się narzędzia (ściernica, tarcza szlifierska, szczotka druciana). Zakleszczenie lub zacięcie powoduje nagłe zatrzymanie się obracającego się narzędzia, co z kolei prowadzi do utraty kontroli nad elektronarzędziem. Niekontrolowane elektronarzędzie zostanie przez to szarpnięte w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu narzędzia roboczego.

Na przykład gdy ściernica zatnie się lub zakleszczy w obrabianym przedmiocie, zanurzone w materiale krawędź ściernicy może się zablokować i spowodować jej wypadnięcie lub odrzut. Ściernica może odskoczyć w kierunku do lub od operatora w zależności od kierunku obrotu ściernicy w miejscu zablokowania. Oprócz tego ściernice mogą się również złamać.

Odrzut jest wynikiem niewłaściwego lub błędnego użycia elektronarzędzia. Można go uniknąć podejmując odpowiednie środki ostrożności podane poniżej.

- a) **Należy mocno trzymać elektronarzędzie, a ciało i ręce ustawić w pozycji, umożliwiającej złagodzenie odrzutu.** Zawsze należy używać uchwytu pomocniczego jeżeli wchodzi on w skład wyposażenia standardowego, żeby mieć jak największą kontrolę nad siłami odrzutu lub momentem obrotowym podczas rozruchu. Operator może opanować szarpnięcia i zjawisko odrzutu poprzez zachowanie odpowiednich środków ostrożności.
- b) **Nie należy nigdy trzymać rąk w pobliżu obracających się narzędzi roboczych.** Narzędzie robocze może wskutek odrzutu zranić rękę.
- c) **Nie zajmować pozycji ciała w obszarze, w którym elektronarzędzie może odskoczyć podczas odrzutu.** Na skutek odrzutu, elektronarzędzie przemieszcza się w kierunku przeciwnym do ruchu ściernicy w miejscu zablokowania.
- d) **Należy szczególnie ostrożnie obrabiać narożniki, ostre krawędzie itd.** Należy zapobiegać temu, by narzędzia robocze podskakiwały podczas pracy, zostały odbite lub zostały zablokowane. Obracające się narzędzie robocze jest bardziej podatne na zakleszczenie przy obróbce kątów, ostrych krawędzi lub gdy zostanie odbite. Może to stać się przyczyną utraty kontroli lub odrzutu.
- e) **Nie wolno montować tarcz do drewna lub tarcz zębatach.** Narzędzia robocze tego typu często powodują odrzut lub utratę kontroli nad elektronarzędziem.

DODATKOWE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS OPERACJI SZLIFOWANIA I PRZECINANIA



Zasady bezpieczeństwa podczas operacji szlifowania i przecinania ściernicą:

- Należy używać wyłącznie ściernic, które są zalecane dla elektronarzędzia oraz specjalnych osłon przeznaczonych dla danej ściernicy. Ściernice dla, których elektronarzędzie nie jest zaprojektowane nie mogą być wystarczająco osłonięte i są niebezpieczne.
- Osłona musi być dobrze przymocowana do elektronarzędzia, a jej ustawienie musi gwarantować jak największy stopień bezpieczeństwa tak, żeby w kierunku operatora tarcza była osłonięta w jak największym stopniu. Osłona ma chronić osobę obsługującą przed odłamkami i przypadkowym kontaktem ze ściernicą.
- Ściernic można używać tylko zgodnie z ich przeznaczeniem. Np. nie wolno szlifować boczną powierzchnią ściernicy tarczowej do cięcia. Tarczowe ściernice tnące przeznaczone są do usuwania materiału krawędzi tarczy. Siły boczne przyłożone do tych tarcz mogą wywołać drgania i mogą je złamać.
- Zawsze używać nieuszkodzonych kołnierzy mocujących o prawidłowej wielkości i kształcie dla wybranej ściernicy. Kołnierze podtrzymują ściernicę, zmniejszając tym samym możliwość zniszczenia ściernicy. Kołnierze do ściernic tnących mogą się różnić od kołnierzy do tarcz szlifierskich.
- Nie należy używać zużytych ściernic z większych elektronarzędzi. Tarcze przeznaczone do większych elektronarzędzi nie nadają się do wyższych prędkości, która jest charakterystyką mniejszych elektronarzędzi i mogą się dlatego złamać.



Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa dla przecinania:

- Nie wciskać tarczy tnącej lub nie stosować za dużego nacisku. Nie należy przeprowadzać nadmiernie głębokich cięć. Przeciążenie tarczy tnącej podwyższa jej obciążenie i jej podatność na skręcenie lub wyginanie podczas cięcia i tym samym zwiększa możliwość odrzutu lub zniszczenia, złamania się tarczy.
- Nie należy stawać w jednej linii z obracającą się tarczą tnącą. Oddalenie tarczy tnącej w kierunku od siebie może spowodować, że ewentualny odrzut może wypchnąć ściernicę i elektronarzędzie w kierunku operatora.
- W przypadku zakleszczenia się tarczy tnącej lub przerwy w pracy, elektronarzędzie należy wyłączyć i odczekać, aż tarcza całkowicie się zatrzyma. Nigdy nie należy próbować wyciągać poruszającej się jeszcze tarczy z miejsca cięcia, gdyż może to wywołać odrzut. Należy wykryć i usunąć przyczynę zakleszczenia się tarczy.
- Nie uruchamiać elektronarzędzia, dopóki znajduje się ono w materiale. Przed kontynuacją cięcia, tarcza tnąca powinna osiągnąć swoją pełną prędkość obrotową. W przeciwnym wypadku ściernica może się zaczepić, wyskoczyć z przedmiotu obrabianego lub spowodować odrzut.
- Płyty lub duże przedmioty należy przed obróbką podeprzeć, aby zminimalizować ryzyko zakleszczenia się tarczy i odrzutu. Duże przedmioty mogą się ugiąć pod ciężarem własnym.

Podpory powinny być ustawione z obydwu stron, zarówno w pobliżu linii cięcia jak i przy krawędzi.

- Należy zachować szczególną ostrożność przy wykonywaniu cięć wglębnych w istniejących ścianach lub operowaniu niewidocznych obszarach. Wgłębiająca się w materiał tarcza tnąca może, natrafić na przewody gazowe wodociągowe, przewody elektryczne lub inne przedmioty które mogą spowodować odrzut.



Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa podczas szlifowania:

- Nie używać zbyt wielkich arkuszy papieru ściernego. Przy wyborze wielkości papieru ściernego, należy postępować zgodnie zaleceniami producenta. Duży papier ścierny, wystający poza płytę szlifierską może spowodować obrażenia, a także doprowadzić do zablokowania lub rozdarcia papieru lub do odrzutu.

DODATKOWE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DLA PRACY Z UŻYCIEM SZCZOTEK DRUCIANYCH



Zasady bezpieczeństwa podczas czyszczenia powierzchni szczotką drucianą:

- Należy pamiętać, że nawet przy normalnym użytkowaniu dochodzi do utraty kawałeczków druta przez szczotkę. Nie należy przeciążać drutów przez zbyt duży nacisk na szczotkę. Unoszące się w powietrzu kawałki drutów mogą z łatwością przebić się przez cienkie ubranie i/lub skórę.
- Jeżeli zalecane jest użycie osłony, należy zapobiec kontaktowi szczotki z osłoną. Średnica szczotek może się zwiększyć powodu obciążenia i siły odśrodkowe.



SZLIFIERKA, ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

Bezpieczeństwo osobiste:

- W przypadku przerwy w dopływie zasilania, np. po awarii prądu lub po wyjęciu wtyczki z gniazdka, należy odblokować włącznik/wyłącznik i ustawić go w pozycji wyłączonej. W ten sposób można zapobiec niezamierzonemu włączeniu elektronarzędzia.
- Przy obróbce kamienia należy zastosować odsysanie pyłu. Odkurzacz musi być dostosowany do odsysania pyłu kamiennego. Użycie tych urządzeń zmniejsza zagrożenie pyłem.
- Do cięcia kamienia należy użyć przewodnicy saneczkowej. Bez przewodnicy bocznej tarcza tnąca może się zakleszczyć i spowodować odrzut.
- Elektronarzędzie należy trzymać podczas pracy mocno w obydwu rękach i zapewnić bezpieczną pozycję pracy. Elektronarzędzie prowadzone jest bezpiecznie w obydwu rękach.
- Należy zabezpieczyć obrabiany przedmiot. Zamocowanie obrabianego przedmiotu w urządzeniu mocującym lub imadle jest bezpieczniejsze niż trzymanie go w ręku.
- Nie wolno używać elektronarzędzia z uszkodzonym przewodem. Nie należy dotykać uszkodzonego przewodu; w przypadku uszkodzenia przewodu podczas pracy, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Uszkodzone przewody podwyższają ryzyko porażenia prądem.

BUDOWA I PRZEZNACZENIE SZLIFIERKI:

Szlifierka kątowa jest ręcznym elektronarzędziem napędzanym silnikiem jednofazowym, komutatorowym. Wyposażona jest w uchwyt pomocniczy z możliwością montażu w dwóch opcjonalnych gniazdach.

Urządzenie w drugiej klasie sprzętu (podwójna izolacja).

Szlifierka przeznaczona jest do szlifowania i cięcia elementów metalowych, obróbki spoin spawalniczych, a przy zastosowaniu odpowiednich narzędzi (tarcze, szczotki itp.), do czyszczenia rdzy i polerowania powierzchni metalowych.

Narzędzie nie jest przeznaczone do obróbki powierzchni gipsowych, lub podobnych, silnie pyłących. Drobny pył wnikając do wnętrza maszyny powoduje blokowanie przestrzeni wentylacyjnych, co prowadzi do przegrzania i spalenia silnika.

Dane elektronarzędzie jest przeznaczone do robót o przeciętnej intensywności. Nie nadaje się do długotrwałych robót w ciężkich warunkach. **Nie wolno wykorzystywać narzędzia do wykonywania prac wymagających zastosowania profesjonalnego urządzenia.**

Każde użycie elektronarzędzia niezgodne z przeznaczeniem podanym wyżej jest zabronione i powoduje utratę gwarancji oraz brak odpowiedzialności producenta za powstałe w wyniku tego szkody.

Jakiegokolwiek modyfikacje urządzenia dokonane przez użytkownika zwalniają producenta z odpowiedzialności za uszkodzenia i szkody wyrządzone użytkownikowi i otoczeniu.

Poprawne użytkowanie elektronarzędzia dotyczy także konserwacji, składowania, transportu i napraw.

Elektronarzędzie może być naprawiane wyłącznie w punktach serwisowych wyznaczonych przez producenta. Urządzenia zasilane z sieci powinny być naprawiane tylko przez osoby uprawnione.

Pomimo zgodnego z przeznaczeniem stosowania nie można całkowicie wyeliminować określonych czynników ryzyka resztkowego. Ze względu na konstrukcję i budowę maszyny mogą wystąpić następujące niebezpieczeństwa:

- Dotknięcie narzędzia roboczego w trakcie pracy w nieosłoniętym obrębie urządzenia;
- Oparzenie przy wymianie narzędzia roboczego. (Podczas pracy narzędzie robocze bardzo się rozgrzewa, żeby uniknąć oparzenia przy jego wymianie należy stosować rękawice ochronne);
- Odrzucenie przedmiotu obrabianego lub części przedmiotu obrabianego;
- Pęknięcie/złamanie narzędzia roboczego;
- Uszkodzenia słuchu w wypadku niestosowania koniecznej ochrony słuchu;
- Szkodliwe dla zdrowia emisje pyłów w przypadku wykonywania prac w zamkniętych pomieszczeniach.

KOMPLETACJA:

- Szlifierka - 1szt.
- Osłona tarczy - 1szt.
- Uchwyt pomocniczy - 1szt.
- Kołnierz mocujący - 1szt.
- Nakrętka zaciskowa - 1szt.
- Klucz widełkowy - 1szt.
- Instrukcja obsługi - 1szt.
- Karta gwarancyjna - 1szt.

OPIS RYSUNKÓW A, B, C, D, E, F:

1. Uchwyt pomocniczy
2. Osłona tarczy
3. Nakrętka zaciskowa

4. Kołnierz mocujący
5. Strzałka wskazująca kierunek obrotów
6. Przycisk blokady wrzeciona
7. Właznik
8. Przewód zasilający
9. Kołnierz osłony
10. Wrzeciono
11. Tarcza
12. Klucz widełkowy

DANE TECHNICZNE:

MODEL	VZS125B
Napięcie nominalne	230 V
Częstotliwość nominalna	50 Hz
Moc pobierana	630 W
Prędkość obrotowa	12000 /min
Maks. średnica tarczy/średnica otworu	125 mm / 22 mm
Gwint wrzeciona	M14
Klasa sprzętu	II/II
Długość przewodu zasilającego	2 m
Masa	1,9 kg
Poziom ciśnienia akustycznego (LpA)	87 dB(A), ±3dB(A)
Poziom mocy akustycznej (LwA)	98 dB(A), ±3dB(A)
Poziom wibracji wg EN 60745 -1:2009 (tolerancja pomiaru - 1,5m/s ²)	2,81 m/s ²

Podany poziom drgań jest reprezentatywny dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia. Jeżeli elektronarzędzie użyte zostanie do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, a także jeśli nie będzie wystarczająco konserwowane, poziom wibracji może odbiegać od podanego.

Podane powyżej przyczyny mogą spowodować podwyższenie ekspozycji na wibracje podczas całego czasu pracy. Należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, mające na celu ochronę operatora przed skutkami ekspozycji na wibracje, np.: konserwacja elektronarzędzia i narzędzi roboczych, ustalenie kolejności operacji roboczych.

Deklarowana całkowita wartość drgań i deklarowane wartości emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze standardową metodą badawczą i mogą być wykorzystane do porównania jednego narzędzia z innym.

Deklarowane wartości całkowite drgań i deklarowane wartości emisji hałasu można wykorzystać we wstępnej ocenie narażenia.

Ostrzeżenia:

Wibracje i emisja hałasu podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia mogą różnić się od deklarowanych wartości w zależności od sposobu, w jaki narzędzia są używane, w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu.

Należy określić środki bezpieczeństwa w celu ochrony operatora, które opierają się na oszacowaniu narażenia w rzeczywistym stanie użytkowania (biorąc pod uwagę wszystkie części cyklu operacyjnego, takie jak czasy, w których narzędzie jest wyłączone i kiedy pracuje na biegu jałowym za wyjątkiem czasu wyzwalania).

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY:

1. Upewnij się, że źródło zasilania ma parametry odpowiadające parametrom szlifierki podanym na tabliczce znamionowej.

- Upewnić się że włącznik (7) szlifierki jest w pozycji wyłączenia.
- W przypadku pracy z przedłużaczem należy upewnić się że parametry przedłużacza, przekroje przewodów, odpowiadają parametrom szlifierki. Zaleca się stosowanie jak najkrótszych przedłużaczy. Przedłużacz powinien być całkowicie rozwinięty.

■ Montaż uchwytu pomocniczego

UWAGA: Ze względów bezpieczeństwa, przy wszystkich pracach urządzeniem należy zawsze stosować uchwyt pomocniczy (1).

W zależności od wymagań roboczych uchwyt pomocniczy należy wkręcić do oporu w jedno z dwóch gniazd w głowicy szlifierki (patrz: rys. B, str. 2).

■ Montaż osłony tarczy

UWAGA: Przed zdjęciem i zakładaniem osłony tarczy, należy upewnić się, czy urządzenie jest wyłączone i odłączone od zasilania.

Do prac z użyciem tarcz szlifierskich lub ściernic tarczowych do cięcia musi być zamontowana osłona tarczy (2). Pozycję osłony tarczy należy dostosować do rodzaju pracy. Zamknięta strona osłony musi zawsze być od strony operatora. Aby zamontować osłonę tarczy, należy:

- Umieścić szlifierkę tak, żeby wrzeciono (10) było skierowane do góry.
- Założyć osłonę tarczy jak jest pokazane na rysunku C na str. 2.
- Dopasować otwory w kołnierzu osłony (9) z otworami montażowymi w głowicy szlifierki i wkręcić śruby mocujące kołnierz. Dokładnie dokręcić śruby za pomocą wkrętaka krzyżowego Ph2.

■ Montaż narzędzi szlifierskich (patrz: rys. D, E, F, str. 3)

UWAGA: Przed zdjęciem i zakładaniem narzędzi szlifierskich, należy upewnić się, czy urządzenie jest wyłączone i odłączone od zasilania.

Przed montażem należy oczyścić wrzeciono szlifierki i wszystkie elementy mocujące.

Należy stwierdzić zgodność dopuszczalnych rozmiarów i prędkości obrotowych/obwodowych narzędzi szlifierskich, umieszczonych na etykietach kontrolnych narzędzia szlifierskiego i szlifierki. Tarcza szlifierska powinna być osadzona bez luzów na kołnierzu mocującym. Nie stosować podkładek redukcyjnych lub adapterów.

Aby zamontować tarczę należy:

- Umieścić szlifierkę wrzecionem (10) do góry. Nasadzić kołnierz mocujący (4) dolną wystającą częścią z rowkiem na trzpień wrzeciona tak, żeby kołnierz zażył się na wrzecionie.
- Nasadzić tarczę (11) wypukłą częścią w dół na górną wystającą część kołnierza mocującego.
- Nakręcić nakrętkę zaciskową (3) na wrzeciono tak, aby tarcza została dokładnie umocowana. (Nakrętka zaciskowa ma wklęsłą i wypukłą stronę. W zależności od nominalnej grubości wykorzystywanej tarczy może być nakręcana jedną lub drugą stroną (patrz: rys. E str. 3)).
- Wcisnąć przycisk blokady wrzeciona (6) i dokręcić kluczem widełkowym (12) z niewielką siłą nakrętkę zaciskową, gdyż podczas dalszej pracy nakrętka ta dociska się samoczynnie. Takie działanie pozwoli uniknąć uszkodzeń obudowy reduktora przy zdjęciu tarczy.

UWAGA: Przycisk blokady wrzeciona (6) wciskać wyłącznie przy nieruchomym wrzecionie!

Nigdy nie używać tarcz z nieodpowiednią maksymalną prędkością obrotową!

■ Próbné uruchomienie

Po zamontowaniu narzędzia szlifierskiego i przed włączeniem

urządzenia sprawdzić, czy narzędzie zostało prawidłowo zamontowane i czy może się swobodnie obracać.

Próbne włączenie szlifierki należy wykonywać z dala od ludzi.

Czas próbnego włączenia	Przy pierwszym uruchomieniu	1 minuta lub więcej
	Po wymianie tarczy	3 minuty lub więcej

PRACA:

■ Włączanie/wyłączenie

Szlifierkę uruchamia się włącznikiem (7) przesuwając go do przodu do pozycji zablokowania.

Szlifierkę wyłącza się przez naciśnięcie tylnej części przycisku włącznika (sprężyna włącznika automatycznie przesuwa włącznik do pozycji wyłączenia).

UWAGA: Nigdy nie odkładać szlifierki przy zablokowanym włączniku. Należy wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda, gdy nie używamy narzędzia.

■ Wskazówki dotyczące pracy

- Należy zamocować obrabiany przedmiot, jeśli nie spoczywa bezpiecznie i pewnie pod własnym ciężarem.
- Należy unikać nadmiernego nacisku na tarczę. Szlifowanie wykonuje się przy wykorzystaniu wagi szlifierki. Stosować wyłącznie lekki nacisk podczas cięcia. Zbyt mocny nacisk na tarczę powoduje zmniejszenie prędkości obrotowej, co jest przyczyną powstania chropowatych powierzchni przy szlifowaniu. Dodatkowo jest przyczyną przegrzewania się i uszkodzenia silnika.

■ Kierunek szlifowania

Przy użyciu nowej tarczy do szlifowania należy najpierw poprowadzić szlifierkę do tyłu (kierunek B) (patrz: rys. G, str. 3), wtedy krawędź nowej tarczy zaokrągli się, co pozwoli łatwo przemieszczać szlifierkę w dowolnym kierunku.

■ Kąt szlifowania

Nie używać całej powierzchni tarczy przy szlifowaniu, a wyłącznie jej krawędzi.

Skuteczne szlifowanie jest osiągalne przy utrzymaniu między szlifierką a obrabianym materiałem kąta od ok. 15° do 30° (patrz: rys. G, str. 3).

■ Szlifowanie zgrubne

Najlepsze efekty pracy przy szlifowaniu zgrubnym osiągają się przy prowadzeniu tarczy szlifierskiej pod kątem od 30° do 40° odnośnie obrabianej powierzchni (patrz: rys. H, str. 3).

Urządzenie z umiarkowaną siłą przyciskać do szlifowanego elementu i płynnie przesuwać po obrabianym materiale. Dzięki odpowiedniej sile docisku obrabiany element nie nagrzeje się za bardzo, nie przefarbują oraz nie powstaną w trakcie szlifowania rowki lub inne nierówności na jego powierzchni.

UWAGA: W żadnym przypadku nie stosować tarcz tnących do zdzierania / szlifowania.

■ Cięcie

W czasie cięcia nie naciskać zbyt mocno na urządzenie, nie przekrzywiać, nie oscylować. Należy pracować z równomiernym, optymalnie dopasowanym do danego typu materiału posuwem.

Nie hamować obracających się narzędzi poprzez boczne dociskanie

urządzeniem do innych przedmiotów.

UWAGA: Ważny jest kierunek cięcia. Cięcie powinno odbywać się w kierunku zgodnym z kierunkiem obrotów tarczy (patrz: rys.1, str. 3). Nie pracować urządzeniem w innym kierunku! W przeciwnym wypadku może dojść do niekontrolowanego wyrwania urządzenia z linii cięcia.

PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA:

Maszyna w zasadzie nie wymaga specjalnych zabiegów konserwacyjnych. Maszynę należy przechowywać w miejscu, niedostępnym dla dzieci, utrzymywać w stanie czystości, chronić przed wilgocią i zapyleniem. Warunki przechowywania powinny wykluczać możliwość uszkodzeń mechanicznych oraz wpływ szkodliwych warunków atmosferycznych.

Niniejsze urządzenie jest zgodne z normami krajowymi i europejskimi, oraz z wytycznymi bezpieczeństwa. Wszelkie naprawy muszą być przeprowadzane przez wykwalifikowany personel, używając oryginalnych części zamiennych.

■ Czyszczenie

Aby zapewnić bezpieczną i wydajną pracę, obudowa szlifierki i szczeliny wentylacyjne muszą być wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.

Szlifierkę wycierać czystą wilgotną ściereczką, z niewielką ilością mydła. Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogą one uszkodzić części urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego. Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda.

Po pracy w środowisku silnie pyłącym zaleca się przedmuchiwanie sprężonym powietrzem otworów wentylacyjnych, zapobiegnie to uszkodzeniom łożysk i usunie pył blokujący dopływ powietrza chłodzącego silnik.

TYPOWE USTERKI I ICH USUWANIE:

Elektronarzędzie nie włącza się lub przerywa pracę:

- sprawdzić czy przewód zasilający (8) jest prawidłowo podłączony oraz dopływ prądu do gniazda zasilającego;
- sprawdzić stan szczotek węglowych i w razie potrzeby wymienić.

UWAGA! Wymianę szczotek węglowych może wykonać tylko uprawniony elektryk.

- jeżeli elektronarzędzie nadal nie działa, pomimo że jest zasilane napięciem i ma nieużyte szczotki węglowe, należy je wysłać do serwisu naprawczego na adres podany w karcie gwarancyjnej.

TRANSPORT:

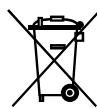
Szlifierkę transportować i składować w kufrze transportowym, chroniącym przed wilgocią, wnikaniami pyłu i drobnymi obiektami,

zwłaszcza należy zabezpieczyć otwory wentylacyjne. Drobne elementy, które dostaną się wewnątrz obudowy mogą uszkodzić silnik.

PRODUCENT:

PROFIX Sp. z o.o.,
ul. Marywilska 34,
03-228 Warszawa

OCHRONA ŚRODOWISKA:



UWAGA: Przedstawiony symbol oznacza zakaz umieszczania zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami (z zagrożeniem karą grzywny). Składniki niebezpieczne znajdujące się w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym wpływają negatywnie na środowisko naturalne i zdrowie ludzi.

Gospodarstwo domowe powinno przyczyniać się do odzysku i ponownego użycia (recyklingu) zużytego sprzętu. W Polsce i w Europie tworzony jest lub już istnieje system zbierania zużytego sprzętu, w ramach którego wszystkie punkty sprzedaży ww. sprzętu mają obowiązek przyjmować zużyty sprzęt. Ponadto istnieją punkty zbiórki ww. sprzętu.

PIKTOGRAMY:

Objaśnienia ikonek znajdujących się na tabliczce znamionowej i naklejkach informacyjnych:



«Ostrzeżenie! Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi»



«Zawsze stosować okulary ochronne»



«Stosować środki ochrony słuchu»



«Stosować maskę przeciwpyłową»



«Stosować rękawice ochronne»



Polityka firmy PROFIX jest polityką stałego udoskonalania swoich produktów i dlatego firma rezerwuje sobie prawo zmiany specyfikacji wyrobu bez uprzedniego zawiadomienia. Obrazki, podane w instrukcji obsługi, są przykładowe i mogą się nieznacznie różnić od rzeczywistego wyglądu zakupionego urządzenia.

Niniejsza instrukcja jest chroniona prawem autorskim. Kopiowanie/ powielanie jej bez pisemnej zgody firmy Profix Sp. z o.o. jest zabronione.